

Chambre des Représentants

SES5[QN 1965-1966.

28 OCTOBRE 1966.

PROJET DE LOI

modifiant l'article 30 de la loi du 14 juillet 1951,
relative au séquestre et à la liquidation des biens,
droits et intérêts allemands.

EXPOSE DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS.

Conformément à l'article 30 de la loi du 14 juillet 1951 relative au séquestre et à la liquidation des biens, droits et intérêts allemands (*Moniteur belge* du 2 septembre 1951), les actions en mainlevée de séquestre et les actions en revendication et en restitution des biens séquestrés devaient, à peine de déchéance, être introduites dans les six mois de la date d'entrée en vigueur de la loi, c'est-à-dire au plus tard le 11 mars 1952.

Un certain nombre de personnes, qui auraient normalement pu obtenir la libération de leur patrimoine ou récupérer des biens disparus pendant l'occupation, n'ont cependant pas fait valoir leurs droits en temps opportun.

C'est ainsi que diverses demandes en mainlevée de séquestre ou en revendication de biens sont parvenues à l'Office des séquestres après le 11 mars 1952. L'Office s'est trouvé dans l'obligation de les rejeter. Par ailleurs, conformément à l'article 23 de la même loi, les biens revendiqués après la date fixée devaient être réalisés au profit du Trésor.

Les conséquences de l'article 30 de la loi du 14 juillet 1951 ont été corrigées dans une large mesure par la loi du 6 juillet 1959 prononçant la dissolution de l'Office des séquestres et complétant la législation relative aux séquestres (*Moniteur belge* du 3 août 1959). L'article 9 de cette loi a permis d'examiner les demandes de mainlevée introduites après le 11 mars 1952, mais avant le 25 mai 1955.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1965-1966.

28 OKTOBER 1966.

WETSONTWERP

tot wijziging van artikel 30 van de wet van 14 juli
1951, betreffende de sequestratie en de liquidatie
van de Duitse goederen, rechten en belangen.

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Overeenkomstig artikel 30 van de wet van 14 juli 1951, betreffende de sequestratie en de liquidatie van de Duitse goederen, rechten en belangen (*Belgisch Staatsblad* van 2 september 1951), moesten de rechtsvorderingen tot opheffing van de sequestratie en de rechtsvorderingen tot opvordering en, teruggave van de gesequesteerde goederen, op straf van verval, worden ingesteld binnen de zes maanden, met ingang van de inwerkingtreding van de wet, dat wil zeggen ten laatste op 11 maart 1952.

Een bepaald aantal personen, die normaal de vrije beschikking over hun patrimonium hadden kunnen bekommen of gedurende de bezetting verdwenen goederen hadden kunnen opvorderen, hebben evenwel verwaarloosd te gepasten tijde hun rechten te laten gelden.

Zo komt het dat verschillende vorderingen tot opheffing van de sequestratie of tot opvordering van goederen de Dienst van het sequester pas bereikten na 11 maart 1952. De Dienst van het sequester zag zich verplicht deze vorderingen te verwerpen. Overigens, moesten de na de vastgestelde datum opgeëiste goederen ten bate van de Schatkist gerealiseerd worden overeenkomstig artikel 23 van dezelfde wet.

De gevolgen van artikel 30 van de wet van 14 juli 1951 werden in ruime mate getemperd door de wet van 6 juli 1959, tot ontbinding van de Dienst van het sequester en tot aanvulling van de wetgeving op het sequester (*Belgisch Steetsblad* van 3 augustus 1959). Ingevolge artikel 9 van deze wet werd de mogelijkheid voorzien de vorderingen tot opheffing, ingesteld na 11 maart 1952 maar voor 25 mei 1955, te onderzoeken.

Toutefois, les revendications de biens séquestrés n'ont pas été retenues par cette disposition.

Pour remédier à cette situation peu équitable, il se recommande de rouvrir le délai inscrit dans l'article 30 de la loi du 14 juillet 1951 en faveur de ceux qui ont identifié certains de leurs avoirs parmi les biens, droits et intérêts frappés de séquestre,

Cette mesure est d'autant plus justifiée que, dans la plupart des cas, les intéressés n'ont pu découvrir leurs biens qu'après l'expiration du délai primitivement fixé.

Tel est l'objet du présent projet de loi.

Le Ministre des Finances,

Le Ministre de la Justice,

R HENRION,

P. WIGNY..

AVIS DU CONSEIL D'ETAT,

Le Conseil d'Etat, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Finances, le 13 juin 1966, d'une demande d'avis sur un projet de loi «modifiant l'article 30 de la loi du 14 juillet 1951, relative au séquestre et à la liquidation des biens, droits et intérêts allemands», a donné le 20 juin 1966 l'avis suivant:

Selon le fonctionnaire délégué, en rouvrant les délais permettant d'introduire les actions en revendication de biens séquestrés, le Gouvernement entend également se donner la possibilité d'accorder amiablement la restitution de biens séquestrés, pour autant que la demande lui parvienne pendant le même délai de trois mois. Le projet devrait être complété sur ce point,

Il convient, en outre, que par l'effet d'une disposition expresse de la loi la durée du déroulement de la procédure amiable ne puisse, en cas d'échec, constituer une cause de forclusion pour l'intentement des actions en justice. On pourrait s'inspirer de l'article 9 de la loi du 6 juillet 1959 pour la rédaction de cette disposition.

Si le délai supplémentaire était limité à trente jours, comme dans la loi de 1959, il serait plus normal qu'il prenne cours à la réception du pli recommandé notifiant la décision ministérielle plutôt qu'à partir du jour du dépôt..

Le projet appelle, en outre, des observations de l'arme qui ne nécessitent pas de commentaire et qui résultent du texte proposé ci-après :

PROJET DE LOI

rouvrant le délai fixé par l'article 30 de la loi du 14 juillet 1951 relative au séquestre et à la liquidation des biens, droits et intérêts allemands, en ce qui concerne les actions en revendication de biens séquestrés,

Article unique.

Par dérogation à l'article 30 de la loi du 14 juillet 1951 relative au séquestre et à la liquidation des biens, droits et intérêts allemands, modifié par la loi du 6 juillet 1959, les demandes amiables faites par lettre recommandée à la poste et les actions en justice tendant à obtenir la restitution de biens séquestrés peuvent être valablement introduites dans les trois mois de l'entrée en vigueur de la présente loi. Les demandes amiables antérieures doivent être renouvelées,

Si le Ministre des Finances ou son délégué refuse (ou en partie de faire crait fi la demande amiable, il notifie sa décision aux intéressés par lettre recommandée il le poste, en leur signalant qu'ils doivent,

Nochtans werden de terugvorderingen van gesequesteerde goederen door deze beschikking niet weerhouden.

Om deze onbillijke toestand te verhelpen, is het aangevezen en de in artikel 30 van de wet van 14 juli 1951 ingeschreven termijn te heropenen ten voordele van hen die zeker van hun bezittingen hebben geïdentificeerd onder de door sequester getroffen goederen, rechten en belangen.

Deze maatregel is des te meer gerechtvaardigd, daar de betrokkenen, in de meeste gevallen, hun goederen slechts na het verstrijken van de aanvankelijk vastgestelde termijn hebben kunnen opsporen.

Dit is het voorwerp van het huidige wetsontwerp.

De Minister van Financiën,

De Minister van Justitie,

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De Raad van State, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 13^e juni 1966 door de Minister van Financiën verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van wet «tot wijziging van artikel 30 van de wet van 14 juli 1951, betreffende de sequestratie en de liquidatie van de Duitse goederen, rechten en belangen», heeft de 20^e juni 1966 het volgende advies gegeven:

Naar de gemachtigde ambtenaar heeft verklaard, wil de Regering door het heropenen van de termijnen voor het instellen van rechtsvorderingen tot terugvordering van gesequesteerde goederen, meteen de mogelijkheid scheppen om de teruggave van zodanige goederen in der minne toe te staan, voor zover zij de aanvraag ontvingt binnen dezelfde termijn van drie maanden. Het ontwerp zou op dat punt moeten worden aangevuld.

Bovendien behoort een uitdrukkelijke bepaling van de wet te vermelden dat de tijd die nodig is voor de afwikkeling van een procedure in der minne, bij mislukking hiervan, een oorzaak van verval gaat worden voor het instellen van rechtsvorderingen. Voor de redactie van die bepaling kan worden uitgegaan van artikel 9 van de wet van 6 juli 1959.

Mocht de bijkomende termijn tot dertig dagen worden beperkt, zoals, in de wet van 1959, dan ware het normaler dat hij zou inaan bij de ontvangst van de aangetekende brief die de ministeriële beslissing ter kennis brengt, dan wel op de dag dat hij ter post wordt afgegeven,

Bij het ontwerp zijn nog een aantal niet nader te commentariëren vormopmerkingen te maken: zij zijn, in die hierna voorgestelde tekst verwerkt :

ONTWERP VAN WET,

tot heropening van de termijn bepaald in artikel 30 van de wet van 14 juli 1951 betreffende de sequestratie en de liquidatie van de Duitse goederen, rechten en belangen, ten aanzien van de rechtsvorderingen tot terugvordering van gesequesteerde goederen,

Enig artikel 1,

In afwijking van artikel 30 van de wet van 14 juli 1951 betreffende de sequestratie en de liquidatie van de Duitse goederen, rechten en belangen, gewijzigd bij de wet van 6 juli 1959, mogen de bij ter post aangetekende brief in te dienen aanvragen tot minnelijke schikking op geldige wijze inkomend en de rechtsvorderingen tot terugvordering van de gesequesteerde goederen op geldige wijze inkomst worden binnen drie maanden na de inwerkingtreding van deze wet. Vroegere aanvragen tot minnelijke schikking moeten worden vernieuwd,

Indien de Minister van Financiën of zijn gemachtigde de aanvraag tot minnelijke schikking geheel of gedeeltelijk van de hand wijst, doet hij zijn beslissing bij een ter post aangetekende brief aan de belang-

peine de déchéance, introduire leur recours en justice dans le délai de à compter du jour de la présentation du pli recommandé.

En cas de force majeure ou de circonstances exceptionnelles, le délai prévu à l'alinéa I^{er} peut être prorogé par le Ministre des Finances.

La chambre était composée de
MM.:

G. HOLOYE, *conseiller d'Etat, président*;
G. VAN BUNNEN,
J. MASQUELIN, *conseillers d'Etat*;
P. DE VISSCHER, ,
G. ARONSTEIN, *assesseurs de la section de législation*;
G. DE LEUZE, *général adjoint, greffier*.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. G. VAN BUNNEN.

Le rapport a été présenté par M. G. PIQUET, substitut.

Le Greffier,
(s.) G. DE LEUZE.

Le Président,
(s.) G. HÜLOYE.

hbbndcn mede en waarschuwt. hij hen dat zij, op straffe van verval, hun rechtsvordering mochten instellen binnen te rekenen van de da!], waarop de aangetekende brief hun is aangeboden.

In geval van overmacht of in uitzonderingsomstandigheden, kan de Minister van Financiën de in het eerste lid bepaalde termijn verlengen.

De kamer was samengesteld uit
de HH.:

G. HOLOYE, *Staatsraad, voorzitter*,
G. VAN BUNNEN,
J. MASQUELIN, *Sluysmiden*;
P. DE VISSCHER, ,
G. ARONSTEIN, *bijzitters van de afdeling welgeuing*;
G. DE LEUZE, *adjunct-greiffier, greffier*.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. G. VAN BUNNEN,

Het verslag werd uitgebracht door de H. G. PIQUET, substituu.

De Griffier,
(get.) G. DE LEUZE.

De Voorzitter.
(get.) G. HOLOYE.

PROJET DE LOI

BAUDOUIN. ROI DES BELGES.

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances,

Nous AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS:

Notre Ministre des Finances est chargé de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit;

Article premier.

Par dérogation à l'article 30 de la loi du 14 juillet 1951, relative au séquestre et à la liquidation des biens, droits et intérêts allemands, les revendications de biens séquestrés peuvent être introduites dans les trois mois à dater de l'entrée en vigueur de la présente loi, soit par une action en Justice, soit par une requête écrite, envoyée par recommandé, dans le délai, au Service des séquestres dépendant de l'Administration de l'Enregistrement et des Domaines.

Art. 2.

En cas de rejet de la requête en tout ou en partie, un recours peut être introduit en justice dans les deux mois à compter du jour de la notification de la décision administrative faite par lettre recommandée; le dépôt du pli à la poste vaut notification à dater du lendemain.

Donné à Bruxelles, le 21 octobre 1966.

PAR LE ROI:
Le Ministre des Finances,

Le Ministre de la Justice,

WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN.

Aan allen die nu zijn en bierne wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Financiën is gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen waarvan de tekst volgt:

Eerste artikel.

Bij afwijking aan artikel 30 van de wet van 14 juli 1951, betreffende de sequestratie en de liquidatie van de Duitse goederen, rechten en belangen, mogen de terugvorderingen van de gesequesteerde goederen nog ingediend worden binnen de drie maanden te rekenen van de inwerking-treding van de huidige wet, hetzij door een vordering in rechte, hetzij door een schriftelijk e aanvraag, verzonden bij aangetekende brief, binnen de termijn, aan de Dienst van het sequester afhangende van de Administratie der Registratie en Domeinen.

Art. 2.

Ingeval de aanvraag geheel of gedeeltelijk verworpen wordt, dan kan voor het gerecht verhaal genomen worden binnen de twee maanden na de notificatie bij aangetekende brief, van de administratieve beslissing; de afgifte van de brief ter post geldt als notificatie vanaf de daaropvolgende dag.

Gegeven te Brussel, 21 oktober 1966.

BAUDOUIN.

R. HENRION.

P. WIGNY.

VAN KONINGSWEGE:

De Minister van Financiën,

De Minister van Justitie,